

「升轉」一站通 輻射珠三角廠商

香港生產力促進局主席 陳鎮仁



改革先行先試的地區。

十年前，香港生產力促進局(生產力局)聯同香港工業總會及珠三角工業協會合辦「香港珠三角工商界聯合晚會」，初期以聯誼為主。隨着珠三角港商的挑戰接踵而來，我們亦與時並進，增強「聯合晚會」內容，加入交流會及考察活動，分享應對策略及心得。經過十年發展，這個活動已成為珠三角工業界每一年一度凝聚力量、交流合作的最大平台。

由於近來港商備受歐美經濟衰退的打擊，踏入第十屆的「聯合晚會」，意義更加深遠。港商需要互相扶持，互相打氣，透過「聯合晚會」各項活動掌握珠三角的最新工商發展政策，團結一致，共商合作，迎接未來的機遇和挑戰。今年「聯合晚會」將於12月2日在順德舉行，以「順港攜手，共創輝煌」為主題，延續十年來的精神。一如以往，大會獲得內地和香港特區政府及超過100家商會的鼎力支持，逾千位政府高層官員及工商界人士出席。

香港企業一直面對來自全球的競爭，包括鄰近低成本的生產基地，以及近年技術水平不斷上升的珠三角廠商。我經常強調：沒有落後的工業，只有落後的企業。香港廠商不能停留在以人海戰術、低成本、低增值的生產模式，以低價作為競爭手段的策略。升級轉型才是持續發展的唯一出路。

支援企業提升競爭力

生產力局四十多年來一直支援企業提升競爭力，克服技術、創新、環保、管理等方面的挑戰。我們透過開展平台式的支援服務，一站式協助企業升級轉型。我們的旗艦項目「升轉一

站通」綜合服務平台，近年更輻射至珠三角地區，由內地政府機構提供財務資助，本局及策略合作夥伴提供技術支援，透過現場評估和示範項目，從先進製造技術、環境管理、資訊科技、企業營運、流程管理、創建品牌及內銷等，全方位協助珠三角港商就地升級轉型。有參與計劃的港商表示，現在不用再單打獨鬥，正道出了生產力局作為業界信賴的夥伴之意義。

在特區政府的支持下，本局正推行為期五年的「清潔生產夥伴計劃」，針對較高污染的行業，為珠三角港商提供節能降耗的檢驗和審查，及推行相關的改善和示範項目，現時已批出超過一千六百個項目。這不單配合國家發展低碳循環經濟的政策，更提高了企業的營運效益和成本競爭力。

助中小企創造價值

在面對競爭時，我們還要善用香港品牌的優勢。因此生產力局一直通過轉移及開發創新技術和意念，協助中小企創造價值，由過往來料加工的OEM模式，提升為原創設計(ODM)及自創品牌(OBM)的業務。高增值的香港品牌產品及服務不獨有利於外銷，對於有意開拓內銷市場的企業，更可藉着品牌路線，突圍而出。在現時傳統歐美市場萎縮的形勢下，要成功由完

全依賴出口轉型至出口與內銷並重，趁着國家「十二五」規劃擴大內需的政策，打品牌是有效的競爭策略。去年本局獲工業貿易署撥款支持，與香港中小企業國際交流協會合作推出「香港中小企中國內銷支援計劃」，並出版了《中國內銷實戰攻略》，從入門、科技、產品及市場四個階段，為企業提供在廣東省開展內銷的專業指引。

展望來年，外圍經濟仍然不明朗；內地在「十二五」規劃下會加快轉變經濟增長方式及調整經濟結構，持續改善工人的福利及收入水平以帶動內需，港商有「危」亦有「機」。生產力局會通過在內地及本港的服務網絡，與香港業界擴大夥伴合作關係，繼續加強內銷、創新技術及低碳環保服務，協助珠三角的香港工業克服挑戰，掌握新機遇。

了解順德發展情況

為配合國家「調結構、促轉型、促增長」的政策，貫徹落實《珠江三角洲地區改革發展規劃綱要(2008-2020年)》，有效推動順德市企業升級轉型，提高企業的競爭力及抗風險能力，我們於「聯合晚會」當天上午舉辦「企業升級、創新、換代」交流會。佛山市順德區是珠三角製造業最發達的重點地區之一，也是廣東綜合

在「企業升級之路—政策與服務」的專題分享環節，順德區經濟促進局的官員將介紹當地最新的相關政策；而本局內地業務及管理部的專家則會介紹生產力局近年為支援珠三角企業就地升級轉型而開展的輔導平台計劃，協助企業解決在升級轉型的過程中遇到的困難。在案例分享環節，廣東物聯天下科技集團及港資企業順德區怡輝空調設備有限公司的代表，將分別以「企業發展升級策略」及「企業換代、發展——技術創新如何在第二代傳承」，分享其成功經驗。

責任編輯：葉卓偉

財經新聞

嘉能可金屬價格雙位增

香港文匯報訊(記者 廖毅然) 商品市場隨着環球經濟大幅動盪，礦業巨企必和必拓指，行業的信貸情況越趨緊張；商品交易商來寶集團(Noble Group)第三季則錄得虧損。剛於半年前在港上市的嘉能可(0805)，面對基礎投資者禁售期即將屆滿的危機，昨日大派定心丸，表示各項商品產量均有增長，平均金屬價格均有雙位數增幅，且資產負債表相當穩健。

嘉能可於今年5月底先後於倫敦及本港上市，其股份本周三於倫敦的收市價亦僅405.1便士，昨日於本港停牌前收報50.2港元，上市半年來，兩地股價分別「潛水」23.6%及24.5%。

禁售期下周屆滿 恐被拋售

包括阿布拉比投資局等12名基礎投資者，禁售期將於本月24日結束，這批數目達3.5億股的股份，涉及總額達230億元，隨時會有部分被拋售。環球經濟前景不明，嘉能可的同業早已就商品市場的波動發出警告。必和必拓執行長Marius Kloppers昨日則表示，行業前景艱難，尤其在鋁、鎳及錳等金

屬業務上，部分中小型公司正面臨信貸緊張的危機。事實上，總部設在香港，現時在新加坡交易所上市的來寶集團，第三季轉盈為虧蝕175萬美元，是14年來首次，執行長引咎辭職。嘉能可在這非常時期，發佈首季生產報告，強調雖然有市場不確定性及若干由於天氣及設備而導致的停產事件，集團生產及營銷業務仍然穩固。銅的產量按年增40%至26.84萬噸，金及金當量的產量增45%至54.6萬金衡盎司。第三季的平均金屬價格，包括金、鋁、銅、鋅等都有同比雙位數增幅。

自產煤1714.5萬噸增17.8%

屬業務上，部分中小型公司正面臨信貸緊張的危機。事實上，總部設在香港，現時在新加坡交易所上市的來寶集團，第三季轉盈為虧蝕175萬美元，是14年來首次，執行長引咎辭職。嘉能可在這非常時期，發佈首季生產報告，強調雖然有市場不確定性及若干由於天氣及設備而導致的停產事件，集團生產及營銷業務仍然穩固。銅的產量按年增40%至26.84萬噸，金及金當量的產量增45%至54.6萬金衡盎司。第三季的平均金屬價格，包括金、鋁、銅、鋅等都有同比雙位數增幅。



嘉能可的基礎投資者禁售期下周屆滿，該公司昨日表示各項商品產量、價格均有增長，着投資者放心。資料圖片

能源產品方面，自產煤按年增17.8%至1,714.5萬噸，當中Prodeco煤礦自產量於第三季增逾69%，平均實現煤價增21.7%，南非煤實現出口價更同比增42.8%。Ascend油田已提前於本月初開始生產石油，日產5萬桶。另外，首季農產品總產量按年增41.7%至440萬噸，小麥及蔗糖平均價格均有逾30%

升幅。集團並沒有披露盈利及收入數字，但強調主要項目在預算範圍內，且現有資本開支計劃已見頂，集團的資產負債表在未來會更見靈活，更表示截至9月底的已承諾流動資金可用額度超過100億美元，並承諾未來12個月沒有任何重大融資。

HKT孖展淡 兩日僅183萬

香港文匯報訊(記者 劉璇) 本港股市繼續下跌，電訊盈科(0008)分拆香港電訊信託(HKT)(6823)昨日進入第二天公開發售。雖然認購金額突破100萬元，據8間券商累計為其借出183萬元孖展，較之前的49萬元升2.7倍，惟HKT孖展未見「抽屜」。即使是錄得183萬元的孖展額，也不足1%的認購，對於11.05億元的公開發售集資額而言，也是無濟於事。

廣豪國際傳超購5倍

另一隻截止公開的廣豪國際(0844)，市場消息透露，其初步已錄得約5倍超額認購，國際配售亦已錄

得超購，將如期於11月24日掛牌。廣豪招股價為0.8元，發行1億股股份，集資8000萬元，保薦人為時富。於今日掛牌的金寶實(1239)其暗盤價於招股價持平。據輝立交易場資料，金寶實暗盤初段無成交，約半小時後才以招股價1.25元，達成一宗交易，之後無再其他成交。該股暗盤成交8萬股，涉資10萬元，申請一手中籤比率為80.31%，保薦人為信達國際。此外，於內地從事製造及銷售煙草機械產品業務的仁恆實業(8012)公布配售上市發售結果，配售5,000萬股獲超購約67.4%，合共148名經挑定的

個人及專業投資者有條件分配配售股份。並以配售價範圍1.1至1.3元的中位數每股1.2元定價，公司配售所得淨額約為4,730萬元。該股今日於創業板掛牌，每手買賣單位2,000股，保薦人為中銀萬國。

海通證券上市提速

另據《華爾街日報》消息，海通證券加快上市步伐，或於本周內獲內地監管部門批准來港上市，下周二向港交所(0388)遞交上市申請。計劃集資20億美元，將用於開拓海外業務、補充營運資本，初步計劃當中65%用於內地業務，35%用於亞太地區併購。

新傳媒數碼業務半年袋300萬

香港文匯報訊(記者 廖毅然) 新傳媒(0708)行政總裁許佩斯昨日表示，未來會繼續拓展網上及數碼業務，該業務推出半年已錄得約300萬元進賬，希望本財年該業務收入能夠翻一番，目標是3至5年內，該業務收入能夠佔核心業務的一半。集團截至6月底止全年純利跌8%至4,198萬元，許佩斯表示，倒退是由於申請台灣存托憑證(TDR)上市帶來的開支，以及新產品推廣的支出，相信不計發行TDR的開支，未來要錄得盈利淨增長並非難事。她又指，上半年表現符合理想，有信心今年廣告收入錄得雙位數增長。被問及成本對業務的影響，她表示，會適量地控制發行量，並藉着產品多元化，提升廣告收入，以抵銷成本增加的影響。今年最主要的支出仍然是寫字樓搬遷，但該支出非一次性支付，因此對盈利不會產生太大的影響。

南豐密切留意九龍東發展

香港文匯報訊(記者 趙建強) 南豐集團董事總經理蔡宏興昨出席房地產論壇後稱，政府大力發展「九龍東」，預料可提供4,000萬方呎樓面。由於集團於九龍灣擁有商業工業，公司對該區發展深感興趣，未來會密切留意觀塘區的新項目。至於荃灣西兩個指標項目，則仍在研究中。

鳳凰新媒體冀明年追上網易

香港文匯報訊 鳳凰衛視(2008)旗下鳳凰新媒體，其首席運營官李亞表示，公司明年的廣告收入將繼續保持高增長，目標在下半年追上按流量計的中國第四大門戶網易。李亞前日在路透峰會表示，受中國概念股股價低迷影響，目前並非大手筆收購的最佳時機。他稱：「我們的目標是在明年下半年追上網易。」他認為，互聯網廣告市場是靠流量規模和用戶質量取得話語權，鳳凰新媒體既有流量優勢也有用戶優勢，流量還在高速增長，用戶又相對更高端和主流，因此對廣告商還是有吸引力的。

首三季廣告收入料3.29億

鳳凰新媒體為按流量計的內地第五大門戶。2010年廣告營收僅約2.04億元人民幣，尚不及同期網易廣告收入的1/3。但今年以來，兩者的差距在不斷縮小。網易第三季廣告收入為2.2億元，同比增長36.1%。鳳凰新媒體的三季報待下周公布。而據艾瑞諮詢(iResearch)預計，其第三季廣告收入將達1.4億元。若據此測算，鳳凰新媒體今年前三季的累計廣告收入有望達3.29億元，是網易同期的64%。

財訊速遞

許榮茂增持世茂至63.36%

香港文匯報訊(記者 趙建強) 世茂房地產(0813)公布，集團主席許榮茂於8月底公佈中期業績後，不斷增持公司股份，截至11月16日，其持有股份數目約21.96億股，佔公司已發行股份63.36%。資料顯示，許榮茂分別於11日及16日先後增持共3,787,069股。

協鑫上季多晶硅增產26.3%

香港文匯報訊(記者 李永青) 保利協鑫(3800)宣布，今年首三季累計生產多晶硅約18,425公噸，同比上升52.3%，單計第三季則生產6,399公噸，按年升26.3%。業績顯示，首三季及第三季分別售出1,867公噸及359公噸多晶硅，主因是所生產的多晶硅主要供內部生產硅片之用。首三季集團累計生產3,277MW硅片，同比上升425.2%，累計售出硅片約3,208MW，按年升383.1%，而第三季生產硅片約1,201MW，按年升178%，售出1,089MW，按年升150.3%，平均銷售價

每瓦0.49美元。

電力業務方面，首三季的電力及蒸汽總銷售量分別約為3,637,943兆瓦時及5,524,788噸，較去年同期分別增加1.6%及8.5%。保利協鑫昨收報2.24元，跌2.609%。

長和11億奪佛山商住地

香港文匯報訊(記者 梁悅琴) 和黃(0013)夥長實(0001)早前以8.969億人民幣(約10.99億港元)投得佛山市禪城區科潤路以南、禪港路以西的土地，已於昨日與佛山市國土局協定土地使用權合同條款，並於今日簽訂土地使用權合同。

該土地之淨用地面積約74,857.72萬平方米，供發展住宅及商業物業，住宅土地使用權年期70年，商業40年。項目公司乃為該項收購及發展而新成立之外商獨資企業，由長實及和黃各自間接擁有50%權益。

宏利擬發5.5億加元債

香港文匯報訊(記者 余美玉) 宏利金融(0945)旗

下加拿大保險附屬公司——宏利人壽保險宣布，擬發行5.5億加元、於2021年到期的定息或浮息後償債券。是次發行所得收益將用作一般企業營運用途。該等債券首5年的固定利率為4.21厘，其後之利率則為3個月加元拆息加2.56厘。該等債券將於2021年11月18日到期贖回。

聯通發150億超短期融資券

香港文匯報訊 中國聯通(0762)昨公告稱，將發行2011年度第五期超短期融資券，金額150億元(人民幣，下同)，期限180天，發行對象為全國銀行間債券市場投資者。募資所得將用於補充業務營運過程中對營運資金的需求，重點滿足2G、3G及固網寬帶業務對營運資金的需求；以及償還銀行借款。

截至9月末，中國聯通長期借款為129.93億元，短期借款為183.99億元，一年內到期的長期借款為63.74億元。聯通表示，由於經營活動產生的現金流入、現金流出存在時間錯配的情況，導致出現約390億元的資金缺口，故決定發行超短期債券融資。